

፩፲፲፲ በበናድኋኝና ስጋፍዎች የፌ.

ለአፈጻጸም ሰረዳ አ.

1 መርሱም ለገዢና ማስታወሻ ዘንብ የሆኑ ቅዱት ለነሃብ  
በኋላ (ኩብራበኋላ).

2 ቅዱት ሆኖ ለመስማት ለሚከተሉት ሰረዳ የሚከተሉት  
ይሆን ለሚከተሉት ሰረዳ (የሚከተሉት ሰረዳ); ለገዢና  
በኋላ የሚከተሉት ሰረዳ የሚከተሉት ሰረዳ ለሚከተሉት  
የሚከተሉት.

3 ዘንብ ሰረዳ የሚከተሉት ሰረዳ የሚከተሉት ሰረዳ የሚከተሉት

4 የሚከተሉት ሰረዳ የሚከተሉት ሰረዳ የሚከተሉት  
የሚከተሉት ዘንብ የሚከተሉት ሰረዳ የሚከተሉት

5 የሚከተሉት ሰረዳ የሚከተሉት ሰረዳ የሚከተሉት  
የሚከተሉት ሰረዳ የሚከተሉት ሰረዳ የሚከተሉት

6 ዘንብ ሰረዳ የሚከተሉት ሰረዳ የሚከተሉት  
የሚከተሉት ሰረዳ የሚከተሉት ሰረዳ የሚከተሉት

7 በኋላ ዘንብ ሰረዳ የሚከተሉት ሰረዳ የሚከተሉት  
የሚከተሉት ሰረዳ የሚከተሉት ሰረዳ የሚከተሉት  
የሚከተሉት ሰረዳ የሚከተሉት ሰረዳ የሚከተሉት

8 የሚከተሉት ሰረዳ የሚከተሉት ሰረዳ የሚከተሉት  
የሚከተሉት ሰረዳ የሚከተሉት ሰረዳ የሚከተሉት

9 յ՛Շ ծեցեց, ՃԼԵԴՃԸ բշման պահանջութիւն եղած-  
քաւ եղած ՃՄՀՃ-ՃՈՅ, ՃՌՈՒՆՆ-ՆՎԵ (ՃՌ-  
ՆՎԵ-ՆՎԵ) ՈՒԺՆՃԳԵԺՆ: Ո՛ՂԵՑԵ՛Շ.

10 ՃՌՈՒՆՆ-Ճ (ՃՌՆՎԵ-Ճ) յ՛Շ քաշու-  
քնէ; ՃԼԵԴՃԸ ՃՄՀՃ-ԾՆ-ԻՐԸ ՃԼԵՑԵՑՆԳՆ Ո՛ՂԵՑՄ:  
յ՛Շ (ՀՐՈՒ) ԾԵՑՔՐԵԺ գլւրք.

11 յ՛Շ ծեցեց, քաշու ՃԱԵՒԲՐԸ ԱՐԱՅԻ-  
ՔՐԻՆԵՑԿԵՑԵՅ (ՔԾՆԽԵՑԿԵՑԵՅ) քաշու-  
ՔՆ ՀԵՑԿԵՑԵՅ, պահանջութիւն (ՃԵՑԿԵՑՆԳՅ) ՀԵՑ-  
ԿԵՑՆԳԵՑՐԸ, ՃՄՀՃ-ԾՆ-ԻՐԸ ՔԾՆԽԵՑԿԵՑԵՅ ՔԾՆԽԵՑԿԵՑ-  
ՔՆ ՔՄՀՃ-ԾՆ-ԻՐԸ Քաշու ՔՐԻՆԵՑԿԵՑԵՅ ՔԾՆԽԵՑԿԵՑԵՅ:  
ո՛ՂԵՑԵ՛Շ.

12 ՈՒՅ քաշու ՔՃԵՑԵՅ ՃԱԵՒԲՐԸ, ԱՐԱՅԻ-  
ՔՐԻՆԵՑԿԵՑԵՅ (ՔԾՆԽԵՑԿԵՑԵՅ), պահանջութիւն (ՃԵՑԿԵՑՆԳՅ),  
ՔՄՀՃ-ԾՆ-ԻՐԸ ՔՄՀՃ-ԾՆ-ԻՐԸ (ՃԵՑԿԵՑՆԳՅ), ՔՄՀՃ-ԾՆ-  
ԻՐԸ ՔՄՀՃ-ԾՆ-ԻՐԸ ՔՄՀՃ-ԾՆ-ԻՐԸ (ՃԵՑԿԵՑՆԳՅ): յ՛Շ (ՀՐՈՒ) ԾԵՑՔՐԵԺ  
գլւրք.

13 ՈՒՅ ԾՓԵԿ ԾԵՑԿԵՑԵՅ ԾԵ՛Շ ԱԿՆ-ԻՆ-  
ԿՐԱՅԵՑ.

14 յ՛Շ ծեցեց, ԵՌԼԵԿԵՐԸ ԿՐԵԼԵԿԵԿ ՔԾ-  
Ն-ԻՐԸ ԲՌԱՐ, ԾԵԿՐԵՄ ԾՓԵԿ ՔԱԵՌԱ-  
ՏՎԵՔՄՈՒ-Ծ, ՏՈՒՌԾ-Ծ-Ծ, ԾԵԿՐԵՄ, ՔԵԼԾ-Ծ  
ԵՌՀՐԵԿ-Ծ:

15 ԵՌԼԵԿԵԿ ՔԾՆ-ԻՐԸ ԲՌԱՐ, ՔՎ-  
ԵՌԼԵԿ ՔԵԼԾ: Ո՛ՂԵՑԵ՛Շ.

16 յ՛Շ ԵՌԼԵԿ Լյ ը՛կան; ԵՌԼԵԿ  
ՃՄՀՃ-Ճ ՃՄՀՃ-Ճ ՃՄՀՃ-Ճ ՃՄՀՃ-Ճ  
ՃՄՀՃ-Ճ ՃՄՀՃ-Ճ ՃՄՀՃ-Ճ ՃՄՀՃ-Ճ:

17 յ՛Շ (ՔՃԵՑԿԵՑԵՅ) ՔՃԵՑԿԵՑԵՅ ՃՄՀՃ-Ճ  
ԵՌԼԵԿ ՔՎ-ԵԿ:

18 ՔՃԵՑԿԵՑԵՅ ՃՄՀՃ-Ճ ՃՄՀՃ-Ճ  
ԵՌԼԵԿ ՔՎ-ԵԿ: յ՛Շ (ՀՐՈՒ) ԾԵՑՔՐԵԺ գլւրք.

19 ՈՒՅ ԾՓԵԿ ԾԵՑԿԵՑԵՅ ԾԵՑԿԵՑԵՅ ՀԿՐԵԿ:

20 յ՛Շ ծեցեց, ՃԼԵԴՃԸ ՃԼԵԴՃԸ ԿՐԵԼԵՌԵԿ  
ՃԼԵԴՌՈՄ (ՃԼԿՐՈՄ) ՔՃԵՑԿԵՑԵՅ ԾԵՑԿԵՑԵՅ,  
ՈԿՐԿ-Ծ ՔՎ-ԵԿ ՔՎ-ԵԿ ՈՒԵՌԵՌԵԿ (ՈԿՐԿ-Ծ)  
ՈԿՐԿ-Ծ:

21 յ՛Շ ՃՄՀՃ-Ճ ՃՄՀՃ-Ճ ՃՄՀՃ-Ճ  
(ԿՐԵՌՈՄ), ՃԼԵԴՌՈՄ (ՃԼԿՐՈՄ) ՔՎ-ԵԿ  
(ՔՎ-ԵԿ), ՃԼԵԿ ՔՃԵՑԿԵՑԵՅ, ՃԼԵԿ ԿՐԵԼԵՌԵԿ,  
ՃՄՀՃ-Ճ (ՀԿՐԵԿ) ՃՄՀՃ-Ճ ՔՃԵՑԿԵՑԵՅ ԾՓԵԿ, ՈԿՐԿ-Ծ  
ԾԿՐԵԿ ՔՎ-ԵԿ (ՔՎ-ԵԿ) ԾՓԵԿ (ՀԿՐԵԿ) ՃՄՀՃ-Ճ  
ՔՃԵՑԿԵՑԵՅ ԾՓԵԿ: յ՛Շ (ՀՐՈՒ) ԾԵՑՔՐԵԺ գլւրք.

22 յ՛Շ ՔԼՌԵԿՎ, ԾԵԿ ՔՎ-ԵԿ ՔՎ-ԵԿ  
ԾՓԵԿ ԾՓԵԿ (ՔԼՌԵԿՎ-ԾՓԵԿ), ՃԼԿՐԿ ՃԼԿՐԿ  
ՔՎ-ԵԿ ՔՎ-ԵԿ (ՔՎ-ԵԿ); ՈԿՐԿ-Ծ ԾՓԵԿ ԾՓԵԿ  
(ՔԼՌԵԿՎ-ԾՓԵԿ) ՔՎ-ԵԿ:

23 ՈՒՅ ԾՓԵԿ ԾԵԿ ԾՓԵԿ ՈԿՐԿ-Ծ  
ԿՐԵԿ:

24 յ՛Շ ծեցեց, քա ԿՐԵԼԵՌԵԿ ԾԵՑԿԵՑԵՅ  
ՔՎ-ԵԿ:

ՃԿՀՅ ՀՅԱԾՆԵԿԴՐՁՈՒ, ՏԿԵՐՈՎՈՒ ՔՆԴԱԾՄԱՆ ՓԵԼԺԵՆ  
ՀԾԵՐ, ՀԼԵՍԾԵՐ ՔՓԵՆԾՄԱՆ, ՃՁՁՈՒ (ՀԼԿՐԵ) ՃԿՀՅ  
ՀՅԱԾՆԵԿԴՐՁՈՒ ՔՆԵՐԵՆԾԵՐ.

25 յՇԵՐ ՏԿԵՐՈՎ ՔՆԴԱԾՄԱՆ ԱՅՋԵՂՎԿ (ԿԲԿՂՎ),  
ՃՁՁՈՒ (ՀԼԿՐԵ) ՃԿՀՅ ՀՅԱԾՆԵԿԴՐՁՈՒ, ՏԿԵՐՈՎ  
ՔՆԴԱԾՄԱՆ ՃԿՀՅ ՀՅԱԾՆԵԿԴՐՁՈՒ, ՀԼԵՍԾԵՐ ՔՆԴԱԾՄԱՆ  
(ՀՅԱԾՆԵԿԴՐՁՈՒ) ՔՓԵՆԾՄԱՆ, ՃԿՀՅ ՀՅԱԾՆԵԿԴՐՁՈՒ : յՇԵՐ ՀՐՈՒ  
ԾԵՑՄՐԵՆ ՔԼՄՐԵ.

26 յՇԵՐ ՇԵՅՇԵ, ՃՓԵԾՄԱՆ ՀՅԱԾՆԵԿԴՐՁՈՒ ՀՅԱԾՆԵԿԴՐՁՈՒ  
ՀՅԱԾՆԵԿԴՐՁՈՒ ՇԵՅՇԵՐՄ, ՀԵՇԵ ՃՈՏՄԵՆԵԿԴՐՁՈՒ  
ՐԿԿԱԾՄԱՆ (ՃԵՆՉՄ, ՀՅԱԾՆԵԿԴՐՁՈՒ) ՃԼԵԱԽԻՆՄ,  
ՌԿԿԱԾՄԱՆ ԲԵՇԵ ՔՆԵՐՄ, ՏԿԵՐՈՎՄ, ՇՆԵՐ  
ՃՁՁՈՒՄ (ՀՅԱԾՆԵԿԴՐՁՈՒ), ՀԼԵՍԾԵՐ ՀՐՈՒ ՔՓԵՆԾՄԱՆ.

27 ՃՓԵԾՄԱՆ յՇԵՐ ՀՅԱԾՆԵԿԴՐՁՈՒ ԱՅՋԵՂՎ (ԿԲԿՂՎ), յՇԵՐ  
ՀՅԱԾՆԵԿԴՐՁՈՒ ԱՅՋԵՂՎ ԱՅՋԵՂՎ (ԿԲԿՂՎ); ՔՆԵՐ ՔՆԵՐ  
(ՔՆԵՐԵՆԾԵՐ) ԱՅՋԵՂՎ (ԿԲԿՂՎ).

28 յՇԵՐ ՔԼՇԵՐԵՆԾԵՐ ՇԵՐՈՎԵՐՄ, ԲԿԱՀԵԿԵՆԵՆՁՈՒ  
ՇԵՐԵՎԵՐԵՆՁՈՒ (ՔԼՄՇԵՅՆԵՎԵՐՄ), ՃՓԵԾՄԱՆ  
ՔՀՄԵՆՁՈՒ (ՔՀՄՇԵՅՆԵՎԵՐՄ), ՀՈՏՄԵՆՁՈՒ (ՔՀՄՇԵՅՆԵՎԵՐՄ)  
ՇԵՐԵՆՁՈՒ ՔՓԵՆԾՄԱՆ (ՃԵՆՉՄ, ՀՅԱԾՆԵԿԴՐՁՈՒ) ՃԼԵԱԽԻՆՄ,  
ՌԿԿԱԾՄԱՆ (ՃԵՆՉՄ, ՀՅԱԾՆԵԿԴՐՁՈՒ) ՃԼԵԱԽԻՆՄ, ՌԵՇԵ  
ՃՁՁՈՒ ՔՆԵՐՄ, ՏԿԵՐՈՎՄ ՀՐՈՒ ՔՆԵՐՄ.

29 յՇԵՐ ՇԵՅՇԵ, ՈՂՄՐ, ՌԵՇԵ ԿՏԿԱՐՔԵՐՈՒ ԱՅՋԵՂՎ  
ՐԿԿԱԾՄԱՆ ՔՆԵՐԵՆՁՈՒՄ (ՀՅԱԾՆԵԿԴՐՁՈՒ), ՃԿՀՅ ՔՈՒՆԵԿԵՆԾԵՐ  
(ՔՆԵՐԵՆՁՈՒՄ) ՔՓԵՆԾՄԱՆ ՃՁՁՈՒ (ՀՅԱԾՆԵԿԴՐՁՈՒ).

ՔՆԵՆԾԵՐ ՀՅԱԾՆԵԿԴՐՁՈՒ (ՀՅԱԾՆԵԿԴՐՁՈՒ) ՀԵԿՐԵԼՈՅՄԱՆ  
ՔՆԵՆԾԵՐ ՀԿԿԱԾՄԱՆ ՔՈՒՆԵԿԵՆԾԵՐ (ՔՀՄՇԵՅՆԵՎԵՐՄ),  
ՏԿԵՐԵԿԴՐՁՈՒ ՃԾԵՐԵՐ.

30 ՏԿԵՐՈՎՄ ՔՓԵՆԾՄԱՆ (ՀՅԱԾՆԵԿԴՐՁՈՒ) ՀԿՐԵԼՈՅՄԱՆ  
ՔՆԵՆԾԵՐ (ՀՅԱԾՆԵԿԴՐՁՈՒ) ՀԼԵՍԾԵՐ ՔՓԵՆԾՄԱՆ (ՀՅԱԾՆԵԿԴՐՁՈՒ)  
ՔՆԵՆԾԵՐ ՀԿԿԱԾՄԱՆ ՔՈՒՆԵԿԵՆԾԵՐ (ՀՅԱԾՆԵԿԴՐՁՈՒ) ՏՆԵ-  
ՎԵՐՄ : ՔՆԵՆԾԵՐ.

31 յՇԵՐ ԱՅՋԵՂՎԾ (ՀՔՆԵՐՄ) ՀՐՈՒՃԾ ՇԵԿՑԻՐՎ,  
ՈՂՄՐ, ՃՁՁՈՒՇԵՐՈՒ (ՃՁՁՈՒՇԵՐՈՒ) ՃԼԵԱԽԻՆԵՆՁԵՆ  
(ՔՀՄՇԵՅՆԵՎԵՐՄ). ՌԵՇԵ ՇՓԵԽԵ ՇԵԿՑԵՆԵ ՇԵԿՑԵ  
ԱՅՋԵՂՎԾ (ՔՀՄՇԵՅՆԵՎԵՐՄ) ԿԲԿՂՎ.

## ԼԵՂԵԿԵՆԾԵՐ ՃԾԵՐԸ II.

1 ՌԵՇԵ ՇՓԵ ԱՌԵՎԵԴՎՈՒՐ ՀՐՈՒՃԾ  
ՃԾԵՎԼԵՆՁԵՆ.

2 ՇԵԿՑԵ ՃԾԵՎԾ (ՔՀՄՇԵՅՆԵՎԵՐՄ ՃԾԵՐ) յՇԵՐ  
ՀՕՏՎԵՄՄ ՀԵՄԾԵՎԾ (ՀՔՆԵՐՄ) ԱԼԵԿԵՎՎ; ՇԵԿՑԵ  
ՃԾԵՎԾ (ՔՀՄՇԵՅՆԵՎԵՐՄ ՃԾԵՐ) ԼԿԱՀԵԿԵՆՁԵՆ ՀԵՄԾԵՎԾ  
ՐԾՎ (ՀՔՆԵՐՄ) ՀԵՏՎ.

3 ՇԵԿՑԵ ՃԾԵՎԾ (ՔՀՄՇԵՅՆԵՎԵՐՄ ՃԾԵՐ) ՀՐՈՒ  
յՇԵՐ ՔԼԱԽԵՄԵՆՁԵՆ ՃԵՎԵՎԵՇԵՆ (ԱԼԵԿԵՆՁԵ-  
ՇԵՆ); ՇԵԿՑԵ ՀԵՄԾԵՎԾ յՇԵՐ ՀԵՄԾԵՎԾ (ՀՔՆԵ-  
ՐՄ) ՀԵՏՎ ԼԿԱՀԵԿԵՆՁԵՆ, ՀՕՏՎԵՄՄ ՀԵՄԾԵՎԾ ԱՅՋԵ-  
ՎԾ (ԿԲԿՂՎՀՄ) ՀԵՄԾԵՎԾ (ՀՔՆԵՐՄ) ՀԵՏՎ.



20 (ՃԱՎԱ) ՃՈՒՅ ԾԱՌՈՎ ԾՂՈՎ ՔՆԴԻՅ  
ՔՆԴԻՅ ՃՈՂՈՎՐԾՅ, ՇՈՒՐԱՎ ԲԵՇՅ ՃՈՒՅ  
ՃՈՂՈՎՐԾՅ; ՔՎԵՄ ՃՈՒՅ ՃՈՂՈՎՐԾՅ ՃՈՒՅ  
ՃՈՂՈՎՐԾՅ (ՃՈՂՈՎՐԾՅ ՃՈՂՈՎՐԾՅ).

21 ՈԵՅ յՈՒՅ ՃՈՄԾՅ ՃՈՒՅ ՀՏԵՐՅ ՃՈՎՐՅ  
(ՃՈՎՐՅ), ՃՈՎՐՅ ՀՏԵՐՅ: ՃՈՒՅ ՃՈՎՐՅ  
ՃՈՎՐՅ ՈՒՅ, ՃՈՎՐՅ ՃՈՎՐՅ ՃՈՎՐՅ ՅՈՒՅ:

22 յՈՒՅ ՃՈՄԾՅ ՃՈՒՅ (ՃՈՒՅ ՃՈՎՐՅ) ՀՈՎՅ ՃՈՎՐՅ  
ՃՈՎՐՅ ՅՈՒՅ, ՃՈՎՐՅ ՀՏԵՐՅ ՅՈՒՅ ՅՈՒՅ.

23 ՈԵՅ ՃՈՒՅ ՃՈՎՐՅ, ՈԵՅ ճում ճում ճում  
արտէն, ճում ճում ճում արտէն արտէն:  
ճում ճում ճում ճում ճում (ճում արտէն), ճում արտէն  
ալավալ.

24 ՀԼԱ ԱԳՋ ՃՈՒՄ ՃՈՎՐՅ ՃՈՒՅ թԼՀ-  
ԼՅ ՅՈՒՅ, ՃՈՎՐՅ ՃՈՎՐՅ ՅՈՒՅ: ՀՅԵՅ ԼՅ ՃՈՎՐՅ  
ՃՈՎՐՅ ՃՈՎՐՅ.

25 ՀԼԱՐՅ ՃՈՒՅ ՃՈՎՐՅ ՃՈՎՐՅ ՃՈՎՐՅ  
եպիսաղ ՅՈՒՅ (եպիսաղ ՅՈՒՅ).

### ԼԵՂՈՎԵՐԸ ՃՈՎՐՅ III.

1 ՃԵՎՐԵՅ (հջու) ԱԳԴՐՅ ՃԵՎՐԵՅ ԾԱՅ  
ՃԵՎՐԵՅ (ՃԵՎՐԵՅ) ՃԵՎՐԵՅ յՈՒՅ ՃՈՄԾՅ ՀՏԵՐՅ  
ՀՏԵՐՅ ՅՈՒՅ: ՀՅԵՅ ՃՈՒՅ (ՃՈՒՅ ՃՈՎՐՅ) ՃԵՎՐԵՅ,  
յՈՒՅ ՃԵՎՐԵՅ ՃԵՎՐԵՅ ՃԵՎՐԵՅ ՃԵՎՐԵՅ, ՃԵՎՐԵՅ.

ՃՈՎՐՅ ՃՈՎՐՅ (ՃՈՎՐՅ ՃՈՎՐՅ) ՃՈՎՐՅ ԱՐԵՎՐԵ-  
ՐԵՅ ՅՈՒՅ?

2 ՃՈՎՐՅ (ՃՈՎՐՅ) ՈԵՅ ՃԵՎՐԵՅ (հջու)  
ՃԵՎՐԵՅ, ՃԵՎՐԵՅ ԱՐԵՎՐԵՅ ՅՈՒՅ ՅՈՒՅ ՅՈՒՅ:  
ՅՈՒՅ :

3 ՔՎԵՄ ՃՈՎՐՅ ՃՈՎՐՅ ՃՈՎՐՅ ՅՈՒՅ  
ՅՈՒՅ ԱՐԵՎՐԵՅ, յՈՒՅ ՃԵՎՐԵՅ, ՃԵՎՐԵՅ տուսչյուն  
(տուսչյուն) ՃԵՎՐԵՅ, ՃԵՎՐԵՅ ՃԵՎՐԵՅ.

4 ՈԵՅ ՃԵՎՐԵՅ (հջու) ՃՈՎՐՅ (ՃՈՎՐՅ)  
ՃԵՎՐԵՅ, ՃԵՎՐԵՅ ՃԵՎՐԵՅ, ՃԵՎՐԵՅ ՃԵՎՐԵՅ  
(ՃԵՎՐԵՅ).

5 յՈՒՅ ԾԱՅ ԹԼՀ ՃԵՎՐԵՅ ԾԱՅ ԾԱՅ  
ՃԵՎՐԵՅ ՅՈՒՅ, ՃԵՎՐԵՅ ՃԵՎՐԵՅ ՃԵՎՐԵՅ  
ՃԵՎՐԵՅ (ՃԵՎՐԵՅ), ՃԵՎՐԵՅ ՃԵՎՐԵՅ (ՃԵՎՐԵՅ),  
ՃԵՎՐԵՅ (ՃԵՎՐԵՅ) ՃԵՎՐԵՅ ՅՈՒՅ.

6 ՃՈՎՐՅ (ՃՈՎՐՅ) ՃՈՎՐՅ ՀԼԱ ՈՒԺՐԵՅ  
ՃԵՎՐԵՅ ԾՈՎՐԵՅ ՅՈՒՅ ՈՒԺՐԵՅ, ՃՈՎՐՅ ՃԵՎՐԵՅ  
ՃԵՎՐԵՅ, ՅՈՒՅ ՅՈՒՅ, ՅՈՒՅ ՅՈՒՅ ԱՐԵՎՐԵՅ (ՃԵՎ-  
ՐԵՅ (ՃԵՎՐԵՅ)), ՃԵՎՐԵՅ <ՃԵՎՐԵՅ ՃԵՎՐԵՅ  
ՃԵՎՐԵՅ> ՅՈՒՅ ՅՈՒՅ; ՃԵՎՐԵՅ ՃԵՎՐԵՅ  
ՃԵՎՐԵՅ.

7 ՈԵՅ ՀԼԱՐՅ ՃԵՎՐԵՅ ՃԵՎՐԵՅ ՃԵՎՐԵՅ  
ՅՈՒՅ ՅՈՒՅ: ԱՐԵՎԵԿ ՅՈՒՅ ՅՈՒՅ  
ՅՈՒՅ (ՅՈՒՅ ՅՈՒՅ) ԵՂՈՎԵՐԸ, ՔԵՎԵՐԸ ՅՈՒՅ

8 յ՛՛ աղաց> օ<ընթ յեցէ ԱՐԱՐԱԿ  
ՎԵՐԱԿՈՉ (ԱՐԵՐՈՒՄ) Ե<ց օհաւուսնս :  
ՎՀՐԱ քային մայլաչա (մայլաչա) գէ՞ցէ  
ԱՐԱՐԱԿ յ՛՛ աղաց> բանակ հասուս  
ԿՐԵՅՆԴՈՒԹՈՒՆ.

9 յ՛՛ աղաց> ահա բան > ԾԵՐՈՒԺ,   
ԶՏՔ՞ :

10 ՎՀՐԱ ԾԵՒ > օհա յեցէ ԱՐԱՐԱԿ  
ՎԵՐԱԿ աղաց> մայլաչանան.

11 յ՛՛ ԾԵՐՈՒԺ բա ԾԵՐՈՒԺՆԵՐՈւն գմինա  
ԲՏՉԱ ? գէ՞ցէ (մայլաչա) սունցանաւ գէ  
ԱՄԱԳՈՒԺՆԵՐՈւն սուտեհանա՞ս?

12 Ուժ կայլ բջան, կան <(ՎՀՐԱԿ) ձին  
Աղացնաւ ԵԱԺԻ, գէ՞ցէ <մայլաչա> մայլաչա  
ՍՏԵ յարակնան, սունցանան.

13 յ՛՛ աղաց> կան <ՎՀՐԱԿ> ԾԵՐՈՒԺ, մե  
կաշունքներ՞ ? կան ԵԵՒ > բա գիլա  
ԾԱՐԱԿՆան (>ԾԱՐԱԿՆան), սունցանան.

14 Ուժ յ՛՛ աղաց> պատրի ԾԵՐՈՒԺ,  
կաշունքներ՞ , սահնաօս շեր ԾԼՆԸՆ պահ-  
ՌՅԱ (շեր ԾՐԱԿՈՒՅՆՆԱՐՈՒՅՆ) ՅՆՋՈՒ  
Լել : պահ շեր ՅՆՋՈՒՅՆՆԱՐՈՒՅՆ ԾԷ՛՛ բա օրինա  
ԱՄԱԳՈՒՅՆ պատրի ՈՊՈՒՅՆ:

15 ԾՐԱԿՈՒՅՆՆԱՐՈՒՅՆ (ՅՆՋՈՒՅՆՆԱՐՈՒՅՆ) ԱՐԱՐԱ-  
Կ ՎԵՐԱԿ մայլաչա (>ՎՀՐԱԿ), բանակն ապա-

մանականակի բան ; կանալեցէ բանակն օհաւուսնս  
Ունեցուալու, մայլաչա բանակն ապա-

16 ՎՀՐԱԿ (>ՎՀՐԱԿ) ԾԵՒ > բա ՔԵՐԵՒՅԱ  
(մայլաչա) մայլաչանա (մայլաչանա) մայլա-  
ՌՈՒՅՆՆԱՐՈՒՅՆ : մայլաչանա մայլաչանա >  
ԾԵՐՈՒԺ ԱՎՆԵՆ Լամանաւուան կողա գտանաւուան.

17 ՎՀՐԱԿ ԾԵՒ > մայլաչանա գէ՞ցէ (մա-  
յլաչանա) սունցանա, գէ մայլաչանա սունցա-  
նասն, գէ Ուժ ԾՐԱԿՈՒՅՆՆԱՐՈՒՅՆ (ՅՆՋՈՒՅՆՆԱՐՈՒՅՆ)  
ԱՎՆԵՆ, բանակն (>ՎՀՐԱԿ) մայլաչանա աս-  
սունցանա մայլաչանա մայլաչանա սունցանասն ?

18 ԿԱՏԱԿ ՈՒՂԵՐԸՆ (>ՎՀՐԱԿ) ՎՀՐԱԿ  
ԱՐԱԿՆԵՐՈՒՅՆ ; ԱՐԱԿՆԵՐՈՒՅՆ կողա մայլաչանա.

19 Բակա ՅՈՒՆՆԱՐԱՆՍ : (>ՎՀՐԱԿ) մայլաչանա  
ԱՐԱԿՆԵՐՈՒՅՆ, (>ՎՀՐԱԿ) ԾՈՒՆԵՐՈՒՅՆ գէ  
Բակա ՅՈՒՆՆԱՐՈՒՅՆ : ԾԷ՛՛ սան, ԾԷ՛՛ բա ՅՈՒՆՆԱՐՈՒՅՆ:

20 ՎՀՐԱԿ մայլաչանա մայլաչանա : կու  
մայլաչանա մայլաչանա (>ՎՀՐԱԿ) գէ մայլաչանա.

21 յ՛՛ աղաց> մայլաչանա մայլաչանա  
ԲՏՉԱ բա ՅՈՒՆՆԱՐՈՒՅՆ լամանա.

22 յ՛՛ աղաց> ՍԵՒ > ՈՒՐ, կայլ ԾԷ՛՛ կաշու-  
ՆԵՐՈՒՅՆ (>ՎՀՐԱԿ), կան ԾՐԱԿՈՒՅՆ (>ՎՀՐԱԿ)  
ՎՀՐԱԿ ԱՎՆԵՆ : Լամանա մայլաչանա,  
ՈՎՈՒՅՆ կողա ԾՐԱԿՈՒՅՆՆԱՐՈՒՅՆ կաշուն ապա-  
մայլաչանա >ՎՀՐԱԿ).

23 **U**nu<sup>q</sup> jn<sup>q</sup> q<sup>q</sup>o<sup>q</sup>s<sup>q</sup> **Q**u<sup>q</sup>u<sup>q</sup> **Q**u<sup>q</sup>u<sup>q</sup> **Q**u<sup>q</sup>u<sup>q</sup> **Q**u<sup>q</sup>u<sup>q</sup>  
△u<sup>q</sup>u<sup>q</sup>, **Q**u<sup>q</sup>u<sup>q</sup> **Q**u<sup>q</sup>u<sup>q</sup> **Q**u<sup>q</sup>u<sup>q</sup> **Q**u<sup>q</sup>u<sup>q</sup> **Q**u<sup>q</sup>u<sup>q</sup>.

24 **Q**u<sup>q</sup>u<sup>q</sup> jn<sup>q</sup> q<sup>q</sup>o<sup>q</sup>u<sup>q</sup> **Q**u<sup>q</sup>u<sup>q</sup> **Q**u<sup>q</sup>u<sup>q</sup> **Q**u<sup>q</sup>u<sup>q</sup> **Q**u<sup>q</sup>u<sup>q</sup>: **Q**u<sup>q</sup>u<sup>q</sup> **Q**u<sup>q</sup>u<sup>q</sup>  
△u<sup>q</sup>u<sup>q</sup> (△u<sup>q</sup>u<sup>q</sup> **Q**u<sup>q</sup>) **Q**u<sup>q</sup>u<sup>q</sup> **Q**u<sup>q</sup>u<sup>q</sup> **Q**u<sup>q</sup>u<sup>q</sup> (b<sup>q</sup>u<sup>q</sup>u<sup>q</sup>  
c<sup>q</sup>u<sup>q</sup>u<sup>q</sup>) **Q**u<sup>q</sup>u<sup>q</sup> (b<sup>q</sup>u<sup>q</sup>u<sup>q</sup>), **Q**u<sup>q</sup>u<sup>q</sup> **Q**u<sup>q</sup>u<sup>q</sup> **Q**u<sup>q</sup>u<sup>q</sup> **Q**u<sup>q</sup>u<sup>q</sup>.  
△d<sup>q</sup>u<sup>q</sup>u<sup>q</sup> **Q**u<sup>q</sup>u<sup>q</sup> **Q**u<sup>q</sup>u<sup>q</sup> **Q**u<sup>q</sup>u<sup>q</sup>, **Q**u<sup>q</sup>u<sup>q</sup> **Q**u<sup>q</sup>u<sup>q</sup> (**Q**u<sup>q</sup>u<sup>q</sup>) **Q**u<sup>q</sup>u<sup>q</sup>.  
j<sup>q</sup>u<sup>q</sup> **Q**u<sup>q</sup>u<sup>q</sup> j<sup>q</sup>u<sup>q</sup> **Q**u<sup>q</sup>u<sup>q</sup> **Q**u<sup>q</sup>u<sup>q</sup>.

## GENESIS IN ESKIMO

TRANSCRIBED AND CHANGED FROM THE LABRADOR DIALECT  
INTO THAT OF BAFFIN'S LAND

BY THE

REV. E. J. PECK ASSISTED BY MR. J. BILBY.

PRINTED IN GREAT BRITAIN

LONDON:

BRITISH AND FOREIGN BIBLE SOCIETY.

—  
1934

<sup>INVKTIVUT</sup>  
Eskimo: E. Arct.  
Baffin. 1934,  
Genesis.  
Peck vrsn.